



تنها با یاد اوست که دل‌ها آرام می‌گیرد.

ما هو الصحيح في ترجمة المفردات:

۱. « مِزْهَر ، زَمَر »:

الف. الاظهار - البعد

ج. الفراق - البعد

۲. « السبد ، الرث »:

الف. الشَّعر القليل - المندرس

ج. الحزن - السهم

۳. « الغمامة ، القسطل »:

الف. جمع الغم - آخر الليل

ج. الزخار - الأودية

۴. « غطامط ، شيار القطين »:

الف. العميق - الفاصل - القطن

ج. العميق - السبت - الثابت

۵. « الهواجر ، تتلطي ، يمور »:

الف. شدة الحرارة - تتلهب - يتحرك

ج. الرياح الشديدة - تموج - ينهار

۶. « شجو ، الردي ، يسود »:

الف. حزن - رداء - برتري می یابد.

ج. شکاف - هلاکت - سود می برد.

۷. « الحين ، المساقی ، النوي »:

الف. وقت - چشم - هسته

ج. هلاکت - حدقه چشم - دوري

۸. « زلّ ، الشامت ، الجباية »:

الف. أخطأ - الذي يفرح بمصيبة غيره - الخراج

ج. ترک - الدلال - المطر

۹. « سامّ ، متقاعس ، العليج »:

الف. عَجَزَ - محارس - القلق

ج. اذلّ - ممتنع - الرجل الضخم من كفار العجم

ب. عود يعزف عليه - آلة موسيقية

د. طرب - سرور

ب. السهر - النوم

د. الزجر - المقول

ب. السحابة - الغبار في ساحة الحرب

د. الغزوة - الحرب

ب. موج - السبت - العمر

د. موج - الزرف - المسافر

ب. الصوافح - تشتعل - يذهب

د. البواري - تصفر - ينشق

ب. غم - هلاکت - بزرگي می یابد.

د. حزن - رداء - سود می برد.

ب. زمان - اشک - فراق

د. اشک - هلاکت - هسته

ب. مَسَحَ - المنام - الخوف

د. هَزَلَ - العارض - الفائدة

ب. فقد - ممانع - النوم

د. غزي - محارس - الصدر



۱۰. « المایا ، باذخ ، مطی »:

الف. مرگ ، متکبر ، درهم پیچیده

ب. آرزو ، بلند ، مرکب

ج. مرگ ، بلند ، مرکب

د. آرزو — متکبر ، مرکب

* ما هو الصحيح في تشكيل العبارات التالية:

۱۱. « و کم مری من مدلج و مؤوب »:

الف. و کم مری من مدلج و مؤوب

ب. و کم مری من مدلج و مؤوب

ج. و کم مری من مدلج و مؤوب

د. و کم مری من مدلج و مؤوب

۱۲. « و حاش مما تعافیه حشاشتها »:

الف. و حاش مما تعافیه حشاشتها

ب. و حاش مما تعافیه حشاشتها

ج. و حاش مما تعافیه حشاشتها

د. و حاش مما تعافیه حشاشتها

۱۳. « فجائع الدهر انواع منوعة »:

الف. فجائع الدهر انواع منوعة

ب. فجائع الدهر انواع منوعة

ج. فجائع الدهر انواع منوعة

د. فجائع الدهر انواع منوعة

ما هو الصحيح في ترجمة الابيات التالية :

۱۴. « هي الأمور كما شاهدتها دُول »

مَنْ سَرَّهُ زَمَنٌ سَاءَتْهُ أَرْزَانُ »

الف. التجارب تقول الأمور ثابتة و لا تتغير إلا بعد الزمان و الأوقات و هي مُسَيِّئَةٌ ايضاً.

ب. علي اساس تجربتي إنّ الأمور تصاب بالتغير دائماً و من يكون له زمان و يفرح يوماً ستكون عليه ازمان اخري

ج. هذه الدار و الحياة بما لها من الفرح و الحزن لا تبقي دائماً لأحد و لا تدوم و الذي يحزن فيها سوف يفرح.

د. إنّ الأمور هي التي تسبب الأفراح و الاحزان و لا مفرّ من الحزن سوف يلحقك و إن كنت مسروراً.

۱۵. بَدْرُ المال كالبدر و لكن

نالها من ندي يديه السراُرُ

الف. بدر مال چون آسمان است لكن بواسطه سخاوت ممدوح از زر خالي مي شود.

ب. كيسه هاي زر همچون ماه كامل هستند و از بخشش دستان او مخفي مي شوند.

ج. كيسه هاي زر هم چون بدر كامل ، پر هستند لكن بواسطه سخاوتمندي او به لاغري و خالي شدن مبتلا مي شوند.

د. كيسه هاي زر همچون ماه كامل هستند ولي بواسطه بخشش او به محاق مبتلا مي شوند.

۱۶. « أَقْرُعُ سِنِي نَدِمًا تَارَةً »

و أَسْتَمِيحُ الدَّمْعَ أَحْيَانًا »

الف. تركني منفرداً و بعد ذلك فقدتُ صبري و بكيتُ كثيراً

ب. أتأسفُ أسفاً شديداً علي ما مضى احياناً و أبكي عليه احياناً آخر

ج. لا فائدة قد تركني و تأسفت عليك و بكيتُ بكاءً لا نهاية له.

د. ضربتُ استاني متأسفاً و طلبتُ من الدمع أن يسيلَ طويلاً.

۱۷. « هذا الذي تُجِدِي شفاعتهُ غداً حقاً و تَحْمَدُ أن تراهُ النارُ »

الف. إن شفاعة هذا الأمام تنفعني يوم القيامة و نار جهنم تنطفئ عند رؤيته و زيارته

ب. هذا الامام يشفع لشيعة فلهذا النار تصبح مطفياً امامه عندما يريد شفاعة شيعة

ج. الشفاعة لا تحصل لكل احد و لها شروط و من شروطها شفاعة الأمام لذلك النار تَحْمَدُ امامه

د. أن الممدوح إذا اراد أن يشفع للمادح عندما تراه النار تنطفئ له اكراماً و اجلاً

۱۸. « رأوا اطاعة الرحمن كيف اعترازاها و آياتُ صنع الله كيف تُنيرُ »

الف. اطاعت خدا را مشاهده کردند چگونه عزت می یابد و نشانه های صنع او را چگونه روشن می شود.

ب. دریافتند که اطاعت خدا چگونه عزت می یابد و نشانه های خلقت آن چگونه آشکار می شود.

ج. چگونگی به اعتراض درآمدن اطاعت و چگونگی برافروختن آيات صنع او را دید.

د. دیدند که چگونه پرچم اطاعت از خداوند رحمان برافروخته می شود و چگونه چراغ آيات خلقت او بر می افروزد.

۱۹. « إلي المعتلي عَالَيْتُ هُمي طالباً لَكَرَّتهُ إن الكريمَ يَعُودُ »

الف. من يتوجه نحو الخليفة سيصل علي طلبة و يعطيه ما يريد لأن المعتلي يحاول أن يكون كريماً

ب. توجهتُ نحو الخليفة المعتلي و طلبت منه إن يكرّر و يَمُنَّ عليّ فإنّ الرجل الكريم يعود إلي كرمه و وعده

ج. المعتلي هو الخليفة الذي يجود و يكرم كل الناس من توجه نحوه و اراد العطاء و يعطيه

د. الخليفة المعتلي ليناً في تعامله مع الآخرين و قد يجود و يَمُنَّ بكرمه علي الناس

۲۰. « و إذا هَصَرْنَا فنون الوصلِ دانيةً قَطَافُها فجئنا مِنْهُ ما شينا »

الف. آنگاه که انواع وصال را تجربه کردیم و میوه اش رسیده بود هرچه خواستیم از آن چیدیم

ب. هرگاه فنون وصال را فراگرفتیم هر چه خواستیم از میوه هایش چیدیم.

ج. و آنگاه که شاخه های وصال را که زمان چیدن ثمرش فرا رسیده بود شکستیم هرچه خواستیم از میوه چیدیم.

د. هرگاه شاخه های وصال را شکستیم هرچه خواستیم از میوه های رسیده اش چیدیم.



دانشگاه تهران
مرکز آزمون

برای دانلود پاسخنامه سوالات به سایت همیار دانشجو مراجعه کنید مرجع نمونه سوالات پیام نور

همیار دانشجو

کارشناسی (سنتی)

hdaneshjoo.ir

نام درس: متون نظم و نثر اندلس

رشته تحصیلی/ کُد درس: زبان و ادبیات عرب (۱۳۳۰۰۱۴)

زمان ازمون (دقیقه): تستی: ۴۰ تشریحی: ۳۰

کُد سری سؤال: یک (۱)

استفاده از: —

مجاز است.

الأسئلة التشریحية

الف. اِشْرَحِ البيتين التاليين بالعربية: (درجتان)

۱. « يا نَسِيمَ الصِّبَا بَلِّغْ تَحِينَا
۲. غَدَرْتُ إِذْنُ إِنْ ضَنَّ جَفَنِي بِقَطْرَةٍ

مَنْ لَوْ عَلَيَّ الْبُعْدُ حَيًّا كَانَ يَحْيِينَا
وَإِنْ لَوُئِمْتُ نَفْسِي فَصَاحِبِهَا الصَّبْرُ

ب. بَيِّنِ الوجوه البلاغية في المصراعين الأولين اللتين تحتها خط. (درجتان)

۳. « صَقْلِيَّةٌ كَادَ الزَّمَانُ بِلَادَهَا
۴. « مَا لَبِثَ الدَّنَانِ

وَكَانَتْ عَلَيَّ أَهْلُ الزَّمَانِ مُحَارَسًا
لِلذَلِكَ الثَّغْرِ

ج. شَكِّلِ الكلمات التي تحتها خط في البيتين التاليين. (درجتان)

۵. فاملاً هنيئاً لك التمكن ساحتها
۶. لمثل هذا يذوب القلب من كمدٍ

جرداً سلاهَبَ أو خَطِيَّةً دُعُسا
إِنْ كَانَ فِي الْقَلْبِ إِسْلَامٌ وَ إِيْمَانٌ